

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 30 nr. 16

24. august 2017

www.kujataamiu.gl • mail: kujataamiu@gmail.com



Arkivfoto



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09

Låseservice 58 53 71 - VVS 56 26 15

Blue Water 52 24 41

e-mail: qaqortoq@permagreen.gl

Mestervej B-1328 • 3920 Qaqortoq

grønlands
rejsebureau



**Angalanissat tulleq
Nunatta Angalatitsiviani
inniminneruk.**

Nunatta Angalatitsivia
Qaqortumi angalatitsiviit.

**Bestil din rejse
hos Grønlands
Rejsebureau.**

Vi er dit lokale
rejsebureau i Qaqortoq.

Sanatorievej B-1362 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 70 11 07 • www.greenland-travel.gl
qaqortoq@greenland-travel.gl • Ammasarfiit/Åbningstider: Ataa./Man – Tall./Fre. 10.00 – 16.00

KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

**Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.**

ULLUT TAMAASA

nal. 7.00-imiit 21.00-ip
tunganut ammasassaaq.

ÅBENT HVER DAG

fra kl. 7.00 til 21.00



Bruøseni

Ummannap eqqaamiut ajunaarnersuarmik eqqugaasut ikiorniarlugit Kommune Kujallermit nunaqarfinni sanaartugassanut pilersaarut ukiumik ataatsimik kinguartippai

Asseq toqqorsivimmit

Avannaani pinngortitap aseruattitsinerata kingunerisaanik eqqugaasunut inissaqartitsinissamut atugassanik immikkut aningaasalersuisoqarnissamut tapersiinissamik julip qaammataani Kommune Kujalleq Naalakkersuisut Siulittaasuannit kaammattuummik tigusaqarpoq.

Borgmester Kiista P. Isaksen (S) ingerlaannartumik ilalii-voq tamatumalu kingorna borgmesterip innersuussutaa aningaasaqarnermut ataatsimiititaliamit akuersaarneqarluni.

“Nuannaarpunga aammalu tanngassimaarpunga, kommuniarannguarput taamaaliormigut Nuugaatsiarminiunut Illorsuarmiunullu ajunaarnersuarmut eqqugaasimasunut inissaqartitsinissamik qulakkeerinneqataasinnaammat. Pisuni taamaattuni, tassa pinngortitap nukissuisa ajunaarnersuaqartitsinerini, ataatsimoorluta sukkasuumik sunniuteqarluartumillu ikioqatigiittussaavugut. Tamanna tunngavigalugu aningaasaqarnermut ataatsimiititaliap, Ummannap eqqaani nunaqarfimmiunut eqqugaasunut ersoqataalluni, toqqarpaa kommunip nunaqarfinni inissialiormigut pilersaarutit aappaagumut kinguartissallugit, taamaaliornikkullu 4,5 mio.koruunit illunut assigiinngitsunut atugassianut ukioq manna atugassaagaluit Ummannap nunaqarfittaamiunut ajunaarnersuarmi eqqugaasunut atorineqarsinnaanngorput”, borgmester Kiista P. Isaksen oqarpoq.

Taamaalilluni Kommune Kujalleq suliniutinut ukiunut arla-

linnut siammarsimasunut aningaasaliissutit ukiumik ataatsimik kinguartippai, taamaaliormigullu eqqugaasut angerlarsimaffeqaqilernissaannut tapersersuilluni.

Erseqqissaatigineqassaarluk kommunep illunuk assigiinngitsunik atugassianut aammalu illunut kiffartuussivinnut pilersaarutini ukioq manna ingerlatiinnassavai, sanaartorneqarnissaali 2018-mi ukiunilu tulliuttuni aatsaat ingerlanneqalisapput.

 allu design

monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside?
... en brochure?
... en plakat?
... en annonce?

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg
min hjemmeside www.allu.gl!

^{Nutaq}
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: kujataamiu@gmail.com

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

31. august 2017

Normu tulleg saqqummeqqissaq:
Næste nummer udkommer igen:

7. september 2017

Nationalbanken:

Lufthavne kan blive en dyr fornøjelse

Foto: Kalaallit Airports

Drømmen om tre nye lufthavne kan ende som et økonomisk mareridt

Bygges de tre lufthavne i Qaqortoq, Nuuk og Ilulissat, så kan det komme til at koste landskassen betydelige beløb.

Planerne om at bygge nye lufthavne i Nuuk, Ilulissat og Qaqortoq kan ende med et underskud. Det vurderer Danmarks Nationalbank i en analyse af Grønlands Økonomi.

- Vi ved, at de tre projekter bliver betydeligt dyrere end oprindeligt antaget, siger analysens hovedforfatter, konsulent Anders Møller Christensen til Sermitsiaq.AG.

Dårligt beslutningsgrundlag

Oprindeligt havde man regnet med 2,5 milliarder kroner alene for landingsbanerne. Men det beløb vurderes at være en del for lavt sat. Oven i kommer prisen for selve lufthavnsbygningerne. Kalaallit Airport er lige nu ved at regne på den reelle pris.

- Jeg finder det underligt, at man politisk i realiteten træffer en beslutning om at bygge de tre lufthavne uden at man har beslutningsgrundlaget i orden, siger Anders Møller Christensen.

- Man ved ikke, hvad risikoen ved de tre projekter er, eller hvordan rentabiliteten kommer til at se ud.

Kan blive dyrt for landskassen

Nationalbanken vurderer, at regningen per passager, der flyver til Grønland kan blive meget høj, hvis man bygger to atlantlufthavne samt en lufthavn i Qaqortoq. Så høj, at det ikke løber rundt.

Og i sidste ende kan det bliver landskassen og dermed skatteyderne, der kommer til at betale regningen, hvis økonomien i projekterne ikke hænger sammen.

- Vi ved at Transportkommissionen forslag fra 2011 om at flytte atlantlufthavnen til Nuuk, hænger økonomisk sam-

men.

- Hvordan økonomien kommer til at hænge sammen, når man bygger tre lufthavne, ved vi ikke, siger Anders Møller Christensen.

Han mener, at politikerne burde have ventet med at beslutte sig, indtil de har set beregninger for lufthavnsprojekterne. Det gælder især i en situation, hvor man risikerer en overophedning af økonomien, hvis man samtidig bygger den nye bydel i Nuuk, Siorarsiorfik.



**Qaqortoq-Entreprenør
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Ilinniartitaanernik aaqqissusseqqinnermi alloriarneq



Ass.: Gert Hansen

Meeqqat inuusuttullu meeqqat atuarfiannik naammassinnereersimallutik unittooratik ilinniakkamik ingerlatseqqissinnaanissaannut suliniummi alloriartoqarpoq.

Ilinniartitaanernik aaqqissusseqqinnissaq Naalakkersuisunit akuerineqarpoq, maannalu "Ilinniartitaaneq ataqtigiisooq eqaatsorlu" anguniarlugu suliniarnermi suleqatigisitaq suligasuartussaq pilersinneqarsinnaanngorpoq. Suleqatigiisitaq suligasuartussaq aasaq 2019-imi suleriaqqinnissamut innersuussutini naammassisaq Ilinniartitaanermut, Kultureqarnermut, Ilisimatusarnermut Ilageeqarnermullu Naalakkersuisoqarfimmut tunniutissavaa.

"Ilinniartitaaneq ataqtigiisooq eqaatsorlu" anguniarlugu sulinerup siunertaraa, inuusuttut ilinniaqqiffimminnik naammassinnittartut amerlanerulernissaat, ilinniarnertuunngorniartik kiisalu inuussutissarsiummik ilinniakkat eqqarsaatigalugit. Naalakkersuisut siunertaraat inuusuttuaqqat tamarmik ingerlariaqqiffiusumik ilinniarnissamut periarfissinneqassasut, taamaalillutik inuusuttut ingerlariaqqinngitsoortartut malunnaatilimmik ikileriarniassammat. Ilinniagaq ataqtigiisooq eqaatsorlu ilinniarnertuunngor-

niarnissamut kiisalu inuussutissarsiummik ilinniarnissamut pisariinnerusumik ingerlariaqqiffiusooq, 1.-12. Klassinilu ajornannginnerusumik ikaarsaariarfiusinnaalluni.

- Nuannaarutigaa ilinniartitaanernik ataqtigiisumik eqatsumillu aaqqissusseqqinnissamik Naalakkersuisut kissaatat maanna aallartimmat, Ilinniartitaanermut, Kultureqarnermut, Ilisimatusarnermut Ilageeqarnermullu Naalakkersuisoq, Doris J. Jensen oqarpoq. Doris J. Jensenip aamma oqaatigaa, Naalakkersuisut kissaatigigaat atuartut nunaqarfinneersut 8. Klassip tungaanut nunaqarfimminniiginnarsinnaalernissaat, taassumalu kingorna illoqarfimmi nunaqarfimmiut allat peqatigalugit, klassini aatsaat aallartittuni artalersinnaanissaat.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse



Tillykke Lisa Bech Mathiassen!!

16. juni gennemførte Lisa Bech Mathiassen sin svendepøve på Food Tech i Aalborg, og kan pr. 31 august kalde sig udlært kok.

Lisa har – med undtagelse af en kort periode – fuldført sin læretid på Hotel Qaqortoq.

Hotel Qaqortoq ønsker med stolthed Lisa tillykke med sin uddannelse

Kiista P. Isaksen: "Kommune Kujallermi amerlanerit namminneq najukkaminnik piginnittunngussapput"

Ass.: Kommune Kujalleq

Kommune Kujalliup "attartortumiit piginnittumut" aaqqissuussaq siuarsarusuppaa, taamaaliornikkut attartortut sapinngisamik amerlanerpaat najukkaminnik piginnittunngorsinnaassammata.

Taamaattumik kommune juulip naalernerani 2017-imi illoq-arfinni ukunani attartortunut aalajanger-simasunut allakka-nik 248-nik nassiussivoq: Qaqortoq, Narsaq, Nanortalik, nassiussarsisullu attartukkaminnut akimik pitsaasumik illu-nik tuniniaasartumit kalaaliusumit aalajangerneqartumik neqeroorfigineqassapput. Sanaartornermut akigititaq akip mianersortumik aalajangigaaneranut takussutissiivoq, akilu taanna illunik tuniniaasartut akigitittagaannit nalinginnaasu-nit appasinneruvoq.

Borgmesterip Kiista P. Isaksenip najukkamik piginnittut amerlinissaat qilanaaraa. Kiista P. Isaksenip ilisimatitsis-sutigaa: "Isumaqarpunga nammineq najukkamik piginnit-tunngomissamut arlalinnut piffissaq pitsaasuusoq. 2020-mi Qaqortumi mittarfik ingerlalissaaq pitsaasumillu sunniu-

teqassalluni, ilanngullugulu aatsitassarsiornerup aallartin-nissaa ilimanarluarpoq aammattaaq sanaartorneq, aalisarneq aalisakkanillu tunisassiorneq pitsaasumik ineriartussallutik. "

"Attartortumiit piginnittumut" aaqqissuussami 40 procentit ernialerneqanngitsumik akilersuinertaqanngitsumillu ukiuni 20-ni kommunimit taarsigassarsiaapput. Sinneruttut 60%-ii ingerlaannaq akilerneqarsinnaapput, imaluunniit kreditfor-eningimiit bankimiilluunniit taarsigassarsinikkut akilerneq-arsinnaallutik.

Naatsorsuinita takutippaat najugaqartut najugaqarfimmin-nik pisinermikkut "inigisaminnut akiliutaat" akikinnerulis-sasut.

Illumik piginnittunngoraanni "inigisamut akiliutaasarteq" piffissaq ungasinnerusoq eqqarsaatigalugu inimik pisiner-mik akilersuiutigaluni sipaarnermik imaqarpoq, attartortu-tullu inimut akiliutaasartut aningaasartuutaasarput ataavar-tut.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Kommune Kujalleq aggstip 22-iani 2017 Qaqortumi paasissutissiilluni ataatsimii-sitsivoq tassanilu najugaqartut neqeroorfigitinnikut paasissu-tissanik sukumiinerusunik paasiniaajartorsinnaajumaarlutik imaluunniit arlaannik apeqqtissaqarunik akissutis-sarsisinnaallutik.

Kingornatigut najugaqartut neqeroorummut tunngasunik qisuariaataannik nalileereerut-ta neqeroorutip illoqarfinni taakkunani annerusunngorlu-gu atuutilissanersoq Kommune Kujallermit nali-liiffigineqassaaq.

Mittarfinnut pilersaarutit politikkerimit ujartorneqarput Kommunalpolitiker efterlyser planer for gruslandingsbaner



**Kommune Kujallermi kommunalbestyrelsimut ilaasoq, Naja Lund (IA)
Naja Lund, medlem af kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq**

Naalakkersuisut illoqarfinni mittarfiliornissamut pilersaarutitik saqqummiusinnaat, Kommune Kujallermi kommunalbestyrelsimut ilaasortap, Naja Lundip (IA) piumasaraa.

“Naalakkersuisooqatigiit isumaqatigiissutissinni allassimavoq Narsaq, Nanortalik, Qeqertarsuaq, Qasigiannuguit, Kangaatsiaq, Ittoqqortoormiut inoqarfiillu inuttunerusut ujaraaqqanik mittarfeeraliorfigineqarsinnaanersut misissueqqissaarnerit pissasut. Ulloq manna tikillugu taakkununga pilersaarummik tusagaqarnatalu takussutissamik saqqummiussisoqanngimmat uggorparpoq, taamaattumik inassutigerusunnarpoq Naalakkersuisooqatigiit isumaqatigiisutersi timitalerniarlugu pilersaarummik aallartitaqaqqullusi”.

Kommune Kujallermi kommunalbestyrelsimut ilaasoq, Naja Lund (IA) attaveqatigiinnermut naalakkersuisumut allakkanik ammasuni Naalakkersuisut mittarfiliortitsinissamut pilersaarutitik saqqummiinissaanik piumasaqarluni allappoq.

Attaveqatigiinnermut pissutsit iluarineqanngitsut
Taamaammat mittarfiliornissamut misissueqqissaarnissaq aningaasartalerneqartariaqartoq, Naja Lundip piumasaraa.

“Minnerunngitsumik nunatta kujataani angallannerup kipi-luttunarnarujussua innuttaasut naamaginngeqisaat siunissamilu angallannerup qanoq isikkoqarnissaa takorlooruminarnerulissammat naalakkersuisut iliuuseqallaqqunarput”, taanna erseqqissaavoq.

Inatsisartunut qinersinerup kingorna naalakkersuisooqatigilertussat mittarfeeqqanik pingaartitsinnnginnissamut, Naja Lundip ernummatigaa.

- Maanna naalakkersuisooqatigiit mittarfeeqqat pillugit misissueqqissaartoqarnissaanik pilersaarutaat kinguarsarneqarsinnaanngilaq. Misissueqqissaarnissamut aningaasaliisoqartariaqalerpoq, Naja Lund oqarpoq.

Medlem af kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq Naja Lund (IA) kræver, at Naalakkersuisut fremlægger planerne for oprettelser af gruslandingsbaner i flere byer

- I koalitionsaftalen står der, at der vil være undersøgelser om etablering af gruslandingsbaner i Narsaq, Nanortalik, Qeqertarsuaq, Qasigiannuguit, Kangaatsiaq, Ittoqqortoormiut samt større bosteder. Men det er ærgerligt, at Naalakkersuisut endnu ikke har fremsat planerne.

Det skriver medlem af kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq, Naja Lund (IA), i et åbent brev til naalakkersuisoq for infrastruktur Erik Jensen (S), der kræver, at Naalakkersuisut fremsætter planerne for etablering af gruslandingsbaner.

Frustration over infrastrukturen

Derfor kræver Naja Lund, at der bliver finansieret til forundersøgelserne for etablering af gruslandingsbaner.

- Borgerne i Sydgrønland er frustrerede over infrastrukturen, og borgerne har brug for at vide, hvad planerne er for området. Nu må Naalakkersuisut komme med deres forundersøgelser, fremhæver hun.

Naja Lund frygter, at den kommende koalition efter næste Inatsisartutvalg, ikke vil prioritere de mindre landingsbaner.

- Derfor kan den nuværende Naalakkersuisut ikke længere vente for at starte planerne for grusbaner. Nu må forundersøgelserne finansieres, lyder det fra Naja Lund.

Kommune Kujalleq modtog i juli måned en opfordring fra formanden for Naalakkersuisut om at bidrage til genhusningsarbejdet efter naturkatastrofen i Nordgrønland.



Borgmester Kiista P. Isaksen (S) har straks tilsluttet sig opfordringen og et samlet økonomiudvalg har tilsluttet sig borgmesterens indstilling.

“Jeg er glad og stolt over, at vores lille kommune på den måde kan være med til at sikre genhusning af borgerne fra Nuugaatsiaq og Illorsuit. Det er i sådanne situationer, hvor naturens kræfter har medført katastrofe, vi skal stå samlet og hjælpe hinanden hurtigt og effektivt. Økonomiudvalget har derfor, som et udtryk for solidaritet med vores landsmænd fra de berørte bygder ved Uummannaq, valgt at udskyde kommunens boligprogram i bygderne til næste år,

så at 4,5 mio.kr., der var påtænkt projekter omkring multifunktionshuse og servicehuse i bygderne, anvendes til de katastroferamte borgere fra bygderne ved Uummannaq”, siger borgmester Kiista P. Isaksen.

Kommune Kujalleq har valgt at udskyde de flerårige projekter i et år, for at kunne bidrage til genopbygningsarbejdet. Kommunen vil dog fortsætte med at projektere multifunktionshuse og servicehuse i indeværende år samt arbejde for selvbyggerhuse i bygderne, men bygge- og anlægsoPGA-verne starter således først fra 2018 og i årene fremefter.

Paasissutissiineq makku pillugit

Avinneq toqusoorneq kingornussineq kingornussarsiasanillu aaliangersuineq

Suna sillimaffigissaviuk aappallu avinniarussi? Kingornussarsiasanut aaliangiinermi ilaqquttat pigisallu qanoq isumannarluarnerusinnaavigit? Kingornussarsiasanullu aaliangiinermi nammineq pisinnaatitaaffitit suunersut ilisimavigit?

Tamakku tamaasa Charlotte Pedersen Nuna Advokat-iminngaanneersup akiniarsarissavai. Unnummi: Pingasunngorneq septemberip 6-iani nal. 18.30 Hotel Qaqortumi. Peqataarusukkuut GrønlandsBANKEN-imut nalunaarit.

Informationsmøde om

Skilsmisse dødsfald arv og testamente

Hvad skal du være opmærksom på, hvis dig og din ægtefælle går hver til sit? Hvordan sikrer du din familie og formue bedst muligt, når du skriver testamente? Og hvad er dine egne rettigheder i fht. arv?

Dét vil Charlotte Pedersen fra Nuna Advokater forsøge at svare på, når vi holder informationsmøde onsdag den 6. september kl. 18.30 på Hotel Qaqortoq. For deltagelse kan du tilmelde dig i GrønlandsBANKEN.



Nationalbanki: Mittarfiit akisunaarneqarsinnaapput



Assi.: Kalaallit Airports

Pingasunik mittarfiliortitsinissaq aningaasarliornermik kinguneqarsinnaavoq.

Qaqortumi, Nuummi aamma Ilulissani mittarfiit sananeqarpata nunatta karsianut malunnaatilimmik akisunaassavaa.

Nuummi Ilulissani aamma Qaqortumi mittarfiliornissamut pilersaarutit amingartoorutaasinnaapput.

Danmarkimi Nationalbankip Kalaallit Nunaata Aningaasaqarneranut misissueqqissaarnermini nalilerpaa.

“Suliniutigineqartut pingasut ilimagisamiit akisunerujussuunnaasut, nalunngilarput”, misissueqqissaarnermi allattoq, siunnersorti Anders Møller Christensen Sermitsiaq.AG-mut oqarpoq.

Aalajangiinnermi tunngavilunneq

Mittarfinnuinnaq aningaasaat 2,5 milliardi koruunit ator-neqartussat naatsorsorneqarsimangaluarput. Taamalu nali-liineq annikippallaarpoq. Aningaasat taakkua saniatigut mit-tarfimmi sanaartugassat akilerneqartussaapput. Qanorpiarlu akeqassanersoq Kalaallit Airportsip naatsorsuleruttorpaa.

“Tupigusuutigaara mittarfinnik pingasunik tunngavissaqar-luarani sanaartortitsiniarluni politikikkut aalajangiisima-neq”, Anders Møller Christensen oqarpoq.

“Suliniutigineqartut pingasut kingunissaat ilisimaneqanngi-laq, imminullu akilersinnaanersut aamma ilisimaneqaratik”.

Nunatta karsiarnut akisunaarneqarsinnaavoq

Marlunnik mittarfissualiortoqarpat saniatigullu Qaqortumi mittarfiliortoqarluni tamanna Kalaallit Nunaanut angalasar-

tunut akiligassaq annertoorujussuusinnaavoq. Ima annertuti-gisinnaavoq allaat imminut akilersinnaanani.

Naggataanilu suliniutigisani aningaasaqarneq ingerlanerlup-pat nunap karsianit aammalu akileraartartunit akilerneqar-tussanngortussaalluni.

“Assartuussineq pillugu isumalioqatigiissitap 2011-mi siun-nersuutaani mittarfissuaq Nuummut nuunneqarnissaanut aningaasaqarnikkut akilersinnaasoq ilisimavarput.

Pingasunillu mittarfiliortoqassappat aningaasaqarnikku qanoq ikkumaarnera ilisimanatigu”, Anders Møller Christensen oqarpoq.

Taanna isumaqarpoq politikkerit mittarfiliornissamut suli-niutitut aningaasartuutissat utaqqeeqqaartariaqarsimanga-luaraat. Ingammik Nuup illoqarfittut ilassaa – Siorarsiorfik, ilanngullugu sanaartorneqarnerani aningaasaqarniarnikkut artukkeerujussuarnermik kinguneqarsinnaatillugu.

Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamiu)
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60**

Kiista P. Isaksen: "Flere skal blive ejere af egen bolig i Kommune Kujalleq"



Foto: Kommune Kujalleq

Kommune Kujalleq ønsker at fremme udnyttelsen af "lejer-til-ejer" ordningen således, at flest lejere får mulighed for at blive ejere af deres bolig.

Derfor har kommunen ultimo juli 2017 sendt 248 breve til udvalgte beboere i byerne: Qaqortoq, Narsaq og Nanortalik, som får tilbudt at købe deres lejebolig til en gunstig mar-

kedspris som er fastsat af en uvildig grønlandsk ejendomsmægler. Markedsprisen er udtryk for en forsigtig fastsat pris, som ligger under en ejendomsmæglers normale salgspris.

Borgmester Kiista P. Isaksen ser frem til at flere at bliver ejere af egen bolig. Kiista P. Isaksen oplyser: "Jeg mener tiden er gunstig for mange at købe deres egen bolig nu. I 2020 kommer lufthavnen i Qaqortoq i drift, og helt automatisk vil give en positiv effekt, og videre er der gode udsigter til såvel at der kommer gang i minedriften, samt at såvel byggeri og anlæg samt fiskeri og fiskeindustri udvikler sig positivt".

I "lejer-til-ejer" ordningen yder kommunen et 40% rente- og afdragsfrit lån i 20 år. De resterende 60% skal så finansieres ved enten en udbetaling, kreditforeningslån eller banklån.

Vores beregninger viser, at beboerne får en markant billigere "husleje" ved at købe sin bolig.

Den store forskel i at være husejer er, at den "husleje" man betaler indeholder en langsigtet opsparing i takt med at man får afviklet sit boliglån, og som lejer betaler man en husleje, der blot er en fast omkostning.

Kommune Kujalleq afholdte den 22. august 2017 i Qaqortoq et informationsmøde, hvor alle beboerne som har modtaget dette tilbud, kan komme og få en mere detaljeret information eller få besvaret egne spørgsmål.

Når vi efterfølgende får evalueret på beboernes respons på dette tilbud, vil Kommune Kujalleq tage stilling til, om vi skal udvide tilbuddet til andre boligområder i de samme byer.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysningsteknik	El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqaqluortoq qullinik errorsiviit
nillataartsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525
Elvis tlf. 493550



Uddannelsesreformen er et skridt videre

Foto: Gert Hansen

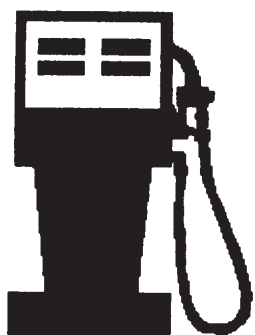
Arbejdet med, at flere børn og unge kommer videre på videreuddannelse efter folkeskolen, er nu et skridt videre. Kommissoriet for uddannelsesreformen er godkendt af Naalakkersuisut. Der kan nu dannes en arbejdsgruppe vedrørende at skabe "Sammenhæng og fleksibilitet i uddannelsessystemet". Arbejdsgruppen skal arbejde indtil sommeren 2019, hvor den skal aflevere den endelige anbefaling til Departement for Uddannelse, Kultur, Forskning og Kirke.

Formålet med at skabe "Sammenhæng og fleksibilitet i uddannelsessystemet" er, at øge antallet af unge, der færdiggør en ungdomsuddannelse. Det vil sige, en gymnasial uddannelse eller en erhvervsuddannelse. Det er Naalakkersuisuts mål at alle unge får mulighed for at komme videre i uddannelsessystem, og dermed ønsker Naalakkersuisut at antallet af unge som ikke kommer videre bliver væsentligt reduceret. Et sammenhængende og fleksibelt uddannelsessystem skal skabe flere indgange til gymnasie- og erhvervsuddannelsesvejen og samtidig skabe glidende overgange mellem 1.-12.

skoleår.

- Jeg er glad for, at Naalakkersuisuts ønske planlægning af et sammenhængende og fleksibel uddannelsessystem kommer i gang, siger Naalakkersuisoq for Uddannelse, Kultur, Forskning og Kirke, Doris J. Jensen. Naalakkersuisut ser frem til resultatet at dette arbejde.

Doris J. Jensen oplyser, at Naalakkersuisut ønsker at elever fra bygderne kan blive undervist i deres bygd til og med 8. skoleår, hvorefter de i 9. skoleår starter i nyetablerede klasser sammen med øvrige elever i byskolerne.



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

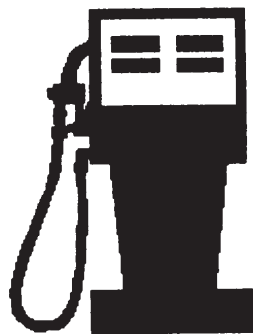
Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	09.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Palbyforhandler



Mmmh Mamaq atualersunut taquaasiviit



Ulloq atualerfik pingaartorsiorfiuvoq, atuagaasivillu isumalluarluni aqerluusanik inngigissaqqammikkanik immerneqartarpoq. Peqqissutsimut Naalakkersuisup, Agathe Fontai-nip, atualerlaat atualerneranni taquaasivinnik tuninerisigut pilluaqquai, taakkualu peqqinnartunik mamarunartunillu, ullormi atuarfiusumi atuartu-

nik nukissaqalersitsisinnaasunik, taquassanut atorneqarsinnaapput.

-”Nerisavut imikkavullu peqqissutsitsinnut malinnaasinna-assutsitsinnullu sunniuteqangaartarput. Minnerunngitsumik atuartut ullup ingerlanerani unamminiarnartut qaangissagunikkrit piumasaqaatillu eqquutitillugit peqqinnartunik qaar-sillarnartunillu nerinissartik pisariaqartippaat”, taama Peqqissutsimut Naalakkersuisoq, Agathe Fontain, oqarpoq nangillunilu:

-”Neriuppunga atuartut taquaasivitik nutaat Mmmh Mamaq nuannarissagaat, aamma taquassanut peqqinnartunut mamar-tunullu ullormi atuarfiusumi atuartunik nukissaqalersitsisinaasunut atorneqassasut.”

Qulequttap Mmmh Mamaq atorneratigut Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfiup ukiuni makkunani peqqinnartunik nerisaqarnissamut pisortatigoortumik kaammattuutit male-ruarpai: Nerisaqarnermut Timigissarnermullu Siunnersuisoqatigiit nerisaqarnermut innersuussutai qulit.

Taquassat peqqinnassappata nerisaqarnermut innersuussutit qulit maleruarnegassapput: Taratsut, orsoq sioraasallu atorneqarpallaassanngillat. Paarlattuanik naatitat, karrit aseror-terneqanngitsut, qallersuutissat, aalisakkat paarmallu atorneqassapput. Atuartut imermik nillaarissumik atuagaasivim-minniititaqarunik atuarnissamut piareersimalluassapput.

Innuttaasut peqqinnissaannik suliniummi Inuuneritta II-mi nerisaqarneq suliniuteqarfissat ilagaat. Nerisaqarnermi anguniakkat tassaapput innuttaasut Nerisaqarnermut Timigissarnermullu Siunnersuisoqatigiit kaammattuutaat male-ruassagaat assigiinngisitaartunillu peqqinnerulersitsisunik nerisaqassallutik, kiisalu pualavallaarnerup pualanerullu ineriartornera killilersimaarneqassasoq.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

Mmmh Mamaq madkasser til de nye elever



Første skoledag er en stor dag, og skoletasken er pakket med høje forventninger og nyspidsede blyanter.

Naalakkersuisoq for Sundhed, Agathe Fontain ønsker de nye skoleelever tillykke med skolestart, med en gave i form af en madkasse, der kan bruges til sunde og lækre madpakker, som kan give eleverne energi til skoledagen.

–"Det vi spiser og drikker har rigtig stor betydning for vores velbefindende og for vores koncentrationsevne. Ikke mindst skolebørn har brug for en sund og nærende kost, så de kan klare de udfordringer og krav, de møder i løbet af dagen", siger Naalakkersuisoq for Sundhed, Agathe Fontain og fortsætter:

–"Jeg håber, at eleverne bliver glade for deres nye Mmmh Mamaq madkasse, og at den vil blive brugt til sunde og lækre madpakker, som kan give dem energi til skoledagen."

Under overskriften Mmmh Mamaq sætter Departementet for Sundhed i disse år fokus på de officielle anbefalinger for sund kost: Ernærings- og Motionsrådets 10 kostråd.

En sund madpakke følger de 10 kostråd: Den sparer på salt, fedt og sukker. Til gengæld indeholder den grønt, fuldkorn, pålæg, fisk og frugt. Med en flaske iskoldt vand i skoletasken til at slukke tørsten i, er eleverne rigtig godt rustet til skoledagen.

Kost er et indsatsområde i folkesundhedsprogrammet Inuuneritta II. Målene på kostområdet er, at befolkningen følger Ernærings- og Motionsrådets anbefalinger og får en alsidig kost, der fremmer sundheden, samt at udviklingen i forekomsten af overvægt og fedme bremses.



Kujataani Peqqinnissaqarfiumi Napparsimavia Sundhedsregion Kujataa

Ambulance-t: 64 22 11

Oqarasuaatikkut nuutsitsisarfik: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissami inniminniineq: **nal. 8.00 - 10.00** akornanni. Pingasunngornermi matoqqasarpog pilaaviisarnera pillugu.

Pulaarfiit:

Nal. 14.00 - 17.00 aamma 18.00 - 20.00

Ambulance: 64 22 11

Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 8.00 - 10.00

Onsdag lukket p.g.a operationer.

Besøgstider:

Kl. 14.00 - 17.00 & 18.00 - 20.00

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen
Napparsimavik Qaortoq / Sygehuset Qaortoq

Narsarmi ivigaasaaqqanik arsaattarfissaq naammasilertpoq Kunstgræsbane i Narsaq er snart klar



Ass./Foto: John Rasmussen

(John Rasmussen)Narsaq naammassippat Nanortalik Qaqortorlu ivigaasaaqqanik arsaattarfiuliuunneqassaput.

Arsaattarfiup nalimmassarneqarneraq, ungaluit toqqavissat, innaallaagissamut tunngasut sulinerit naammassilerput. Saapaatit akunnerisa tulliani ivigaasaaqqat suliffeqarfiup ikkussoriartussavai.

Arsaattarfiliorneq ulloq 24. juli aallartinneqarpoq, suliffeqarfiulli sanaartugassanik suliaqartartup HEE Entrepriise A/S-p Danmarkiminngaanneersup Narsami arsaattarfiliortuuvooq.

Kingorna Nanortalik Qaqortorlu

Sulineq pilersaarutit naapertorlugit ingerlasoq, siunissamilu qaninnerusumik Nanortalimmi aallartinneqartartup qilanaarlugu pisortap, sanaartugassanik sanaartortartup Erling Madsenip oqaluttuaraa. Taakku naammassippata Qaqortoq tullinnguutissaq.

Kujataani arsaattarfiit nalimmassarneqarneri cementalersornerilu suliffeqarfiup sanaartugassanik sanaartortartup Hee Entrepriise A/S-p suliarissavai. Ivigaasaaqqanik ikkussuinerit Unisportip Værløsemeersup suliarissavai, ungaluusalersuinerit suliffeqarfiup Kipa Hegn suliarissavai Kujataanilu El Aps-p Qaqortuminngaanneersup qullernut tunngasut suliarissallugit.

Ukioq manna ukiaanerata takkutijaarsinnaanera sanaartugassanik sanaartortartup Erling Madsenip ernumassutituaaraa.

Qinngasaarisinnaasoq

Ivigaasaaqqat ikkussorniarnerni 7 – 8 gradit ataappagit qinngarnarsinnaassoq, taanna nassuiaavoq.

(John Rasmussen)Efter Narsaq bliver det Naortalik og Qaqortoq, der skal have anlagt en kunstgræsbane.

Selve arbejdet med planering af banen, støbning af fundamenter til hegn, lysanlæg og resultattavle, samt dræn til afvanding er ved at være færdigt. I næste uge kommer der et specialfirma for at lægge selve kunstgræsset.

Arbejdet gik i gang den 24. juli, hvor entreprenørfirmaet Hee Entrepriise A/S fra Ringkøbing-egnen i Danmark, der har hovedentreprisen, gik i gang med planerings og betonarbejdet på fodboldbanen i Narsaq.

Derefter Nanortalik og Qaqortoq

Chefen, entreprenør Erling Madsen, fortæller, at arbejdet er gået planmæssigt, og at de glæder sig til at komme i gang i Nanortalik i den nærmeste fremtid. Senere bliver det Qaqortoqs tur.

Entreprenørfirmaet Hee Entrepriise A/S laver selve planerings- og betonarbejdet på de tre sydgrønlandske fodboldbaner. Unisport fra Værløse står for monteringen af kunstgræsset, firmaet Kipa Hegn laver indhegningen, mens Sydgrønlands El Aps i Qaqortoq leverer og opsætter lysanlægget og resultattavlen.

Den eneste bekymring, som entreprenør Erling Madsen har, er om vinteren eventuelt kommer tidligt i år.

Kan drille

Han forklarer at lave temperaturer på under 7 til 8 graders varme kan drille ved monteringen af selve kunstgræsset.



Nerisassat Nunatsinneersut
Smagen af Grønland

- Uummatit maliguk nerisassanillu nunatsinneersunik pisillutit
- følg hjertet og køb lokale fødevarer

Pisiffiup neqaarniarfianiik tuttunik agguititsineq

Rensdyr udskæringer fra
Pisiffik slagteren



ARLAAT /
Frit Valg

-50%



Taamak akikitsiginikuunngilaq! / Aldrig set billigere!



SAARULLIIT PANERTUT /
Tørret torsk

Pr. ½ kg

50.-

PIGISAGUT
KILLEQARPUP
Begrænset
parti

Neqeroorutit atuutilissapput Pingasunngorneq 23.08 Marlunngorneq 05.09.2017 /
Tilbuddene gælder fra Onsdag d. 23.08 til Tirsdag d. 05.09.2017

Naqitat kukkuneqartarsinnaaneri, nunguutsinerillu
- kiisalu nioqqutissat pigisat killeqarsinnaaneri sillimaaffigineqassapput.
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte- og begrænset parti varer.